

Gekinoo' amaadiiwigamig Ojibwemowin Lesson 47: Songs in Ojibwemowin

MICHAEL WAASEGIIZHIG PRICE

TRADITIONAL ECOLOGICAL KNOWLEDGE SPECIALIST

GREAT LAKES INDIAN FISH AND WILDLIFE COMMISSION



'Giishpin ganawendaman gidinwewininaan,
giga-ganawenimig aadizookaan gaa-
ganawendang Anishinaabemowin.

If you take care of the language, the spirit-
keeper of the language will take care of
you.'

Tobasaanakwad Kinew

Ojibwe Traveling Song

“Giin gosha mii sa wenji-bimoseyaang.”

*“Because of you, this is why we are
walking in this way.”*



Giin gosha mii sa wenji-bimoseyaang.

Because of you, this is why we are walking in this way.

Anishinaabekwe Song

“Anishinaabekwe.
Gaa-miinigoo doodem. Naa-miinigoo doodem.
Kina biindigen omaa weweni ji-niimiyeg.”

*“Anishinaabe woman.
You have been given your clan. You have been given your clan.
Everyone come here so you all can dance in a good way.”*



Anishinaabekwe.

Gaa-miinigoo doodem. Naa-miinigoo doodem.

Kina biindigen omaa weweni ji-niimiyeg.

Anishinaabe woman.

You have been given your clan. You have been given your clan.

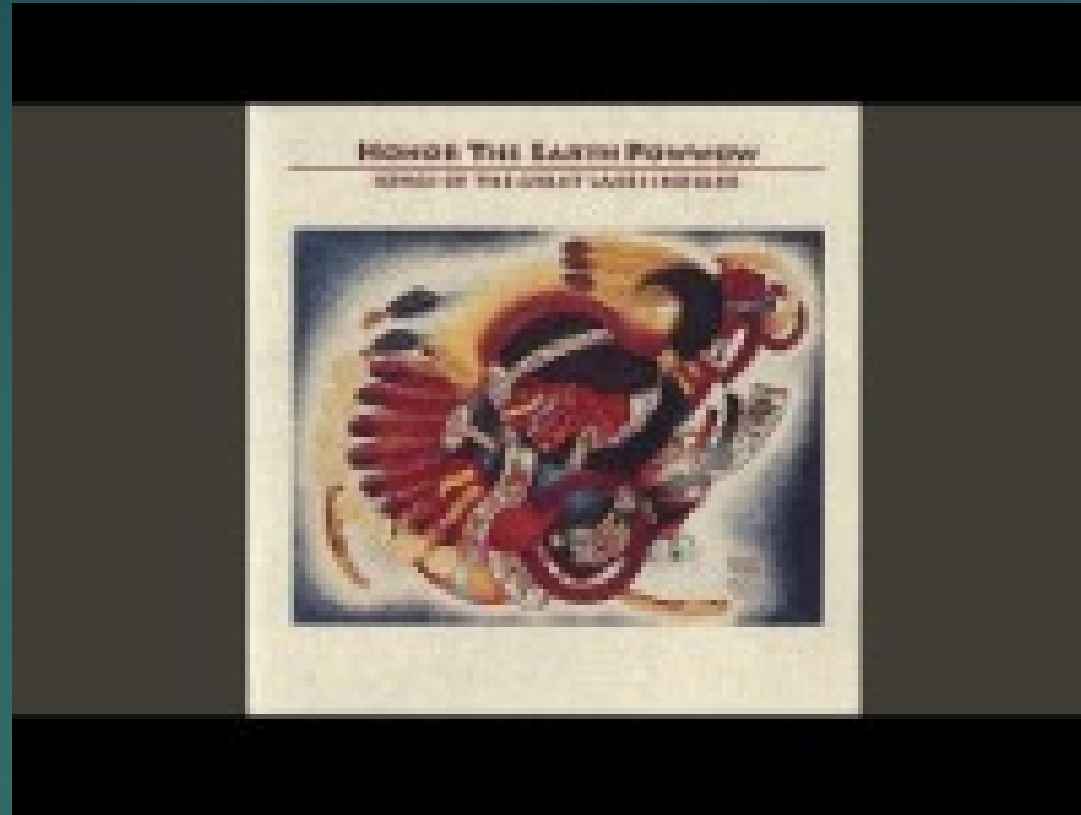
Everyone come here so you all can dance in a good way.

Army Air Corps Veteran's Song



“Ishpiming babaa-ayaayaan, ninga-dagoshin omaa akiing.”

“Though I am flying high above, I will land here on the earth.”



Ishpiming babaa-ayaayaan, ninga-dagoshin omaa akiing.

Though I am flying high above, I will land here on the earth.



Ingii-waabandaamin ningodwaaswi
waakaa'iganan bimoseyaang gimiwang.

We saw six houses while walking in the rain.



Ingii-waabandaanan niizh amikwiishan
bagizoyaan zaaga'iganing.


I saw two beaver lodges while I was
swimming in the lake.

bagizo = s/he is swimming



Niminwendaan bizindamaan noodin
mitigong.

I like it when I am listening to the wind in
the trees.



Gaawiin nimbimibatoosiin niiskaadak
agwajiing, miinawaa dash gaawiin
niminwendanziin bimibatooyaan ingoji.

I am not running when its nasty outside,
but also, I do not like to run anywhere.

ingoji = anywhere



Gagwejim ina?